



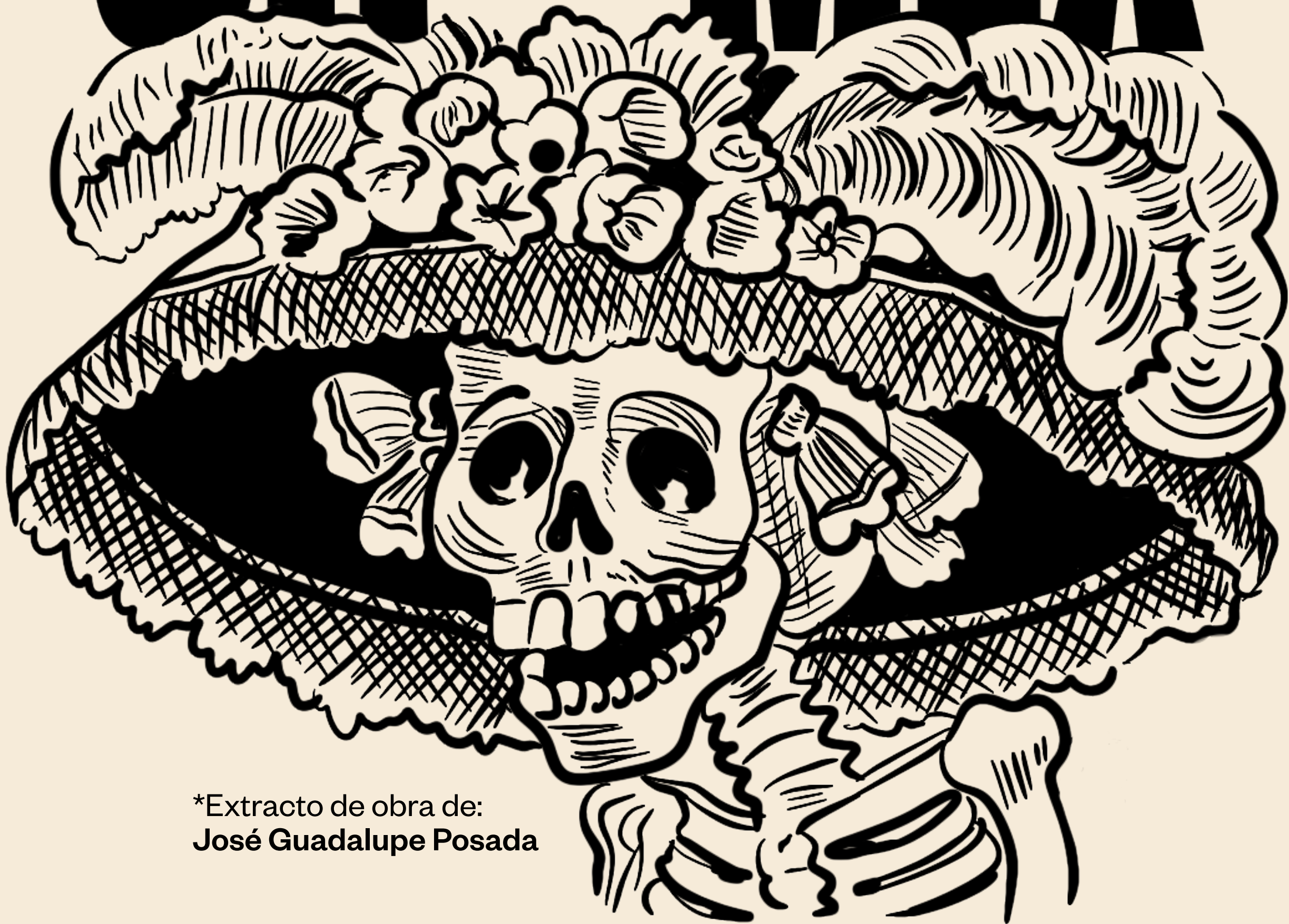
ORQUESTA SINFÓNICA HEREDIA

Eddie Mora | **Director Artístico**

V Programa

Eduardo García Barrios | **Director Invitado**

GR + MEX



*Extracto de obra de:
José Guadalupe Posada





MINISTERIO DE
CULTURA Y JUVENTUD

GOBIERNO
DE COSTA RICA

TEATRO POPULAR
MELICO SALAZAR

COMPAÑÍA NACIONAL
DE TEATRO

DIRECCIÓN
DE BANDAS



EN COLABORACIÓN CON:



INSTITUTO
CULTURAL
DE MÉXICO
COSTA RICA



México
Embajada de México en Costa Rica



PROGRAMA

Isabel Guzmán Payés (n. 1985)

Vendetta- La oportunidad de un rondó iracundo. Estreno Mundial

Cristóbal MarYán (n. 1992)

Tre' Reloje'

Sebastián Quesada Ruíz (n. 1981)

Tensión Iridiscente, Estreno Mundial

Silvestre Revueltas (1899 - 1940)

Tres Piezas para Orquesta de Cámara
Adaptación: Eduardo García Barrios

Héctor de la Parra (n. 1976)

Feria para orquesta de cámara

**VIERNES 12
SEPTIEMBRE**

Parroquia de Heredia
7:00 pm, Entrada libre

**SÁBADO 13
SEPTIEMBRE**

Teatro 1887, CENAC
7:00 pm, Entrada libre

Agradecemos profundamente el apoyo del Instituto de México y de la Embajada de México en Costa Rica para contar con la presencia del Mto. Eduardo García Barrios en Costa Rica.

NOTAS AL PROGRAMA

Isabel Guzmán-Payés (n. 1985)

Artista salvadoreña-costarricense. Bailarina, cantante, actriz y compositora. Especializada en Teatro Musical y referente del género en el país. Cuenta con estudios realizados en escuelas como *New York Film Academy*, *Musical Creators` Institute*, y el centro artístico *92 Street Y* (NY, USA). Se ha desempeñado como actriz principal en varias producciones importantes de la región como *Contramarea*, *Chicago*, *Cabaret* y *West Side Story*. Como cantante solista posee amplia experiencia con diversas orquestas sinfónicas nacionales e internacionales de Costa Rica, Honduras y El Salvador.

Como compositora musical, posee un repertorio amplio de música para danza, música para orquesta y bandas sinfónicas y música de cámara. Su música ha sido interpretada por orquestas importantes del país como la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Costa Rica, la Banda de Conciertos San José y la Orquesta Sinfónica Nacional de Costa Rica. Actualmente es artista independiente, cursa la carrera de Composición Musical de la Escuela de Artes Musicales de la Universidad de Costa Rica y posee su propio espectáculo el unipersonal *Broadway Cabaret Night Original* con letra y música de su autoría.

VENDETTA - La oportunidad de un rondó iracundo (2025)

Notas de la Compositora

Vendetta, la oportunidad de un rondó iracundo narra el plan, la conspiración y la manifestación violenta que brotan del rencor y la ira tras un agravio recibido. Basada en la estructura tradicional del rondó, la obra plantea una breve introducción que representa el aprovechamiento del momento perfecto para contraatacar. A esto le sigue la presentación de nuestro tema principal, que se vuelve más imponente al evolucionar, cambiar y hasta mutar entre motivos, reflejando en cada aparición un discurso insistente, su artillería infalible y sus cada vez más numerosos aliados. Cada digresión de este rondó intenta evocar escenas alternas: el plan que se hace más visible, un acercamiento a los ahora desahuciados, una multiplicación de aliados, reminiscencias del dolor y la angustia... todas se paran insistentes en la dominante hasta que, en la coda, surge un aire breve, inofensivo e independiente, que abrirá paso a un nuevo porvenir para todas las caras implicadas en esta vendetta.

Cristóbal MarYán (n. 1992)

Nacido en Ciudad de México, Cristóbal MarYán empezó a tocar piano a la edad de 8 años, y a los 12 años ya contaba con sus primeras composiciones. Estudió en el *Li Po Chun United World College* de Hong Kong y en la Universidad de Nueva York en Abu Dhabi. Después de su graduación, estudió un año en la ciudad de Nueva York, donde amplió sus conocimientos en composición de música para cine con Justin Dello Joio. A su regreso a México, MarYán se unió al *Núcleo Integral de Composición* en Ciudad de México.

Sus obras han sido estrenadas en México, Italia, Canadá, Estados Unidos, entre muchos otros países, por artistas y ensambles tan destacados como Yo-Yo Ma, la Orquesta Sinfónica de Minería, el *Onix Ensemble*, Carlos Miguel Prieto y el Cuarteto de Verona. MarYán también escribe partituras para cine y teatro. En 2021 fue ganador del Festival de Cine de *Sundance*, y en 2019 recibió el *Premio Metropolitano* de México por el mejor diseño sonoro de la obra teatral “10 de 12”. Ha compuesto la música de muchos cortos y de anuncios de marcas como Nissan, Chevrolet, NatGeo, la *Bundesliga*, y *The Walking Dead*.

Tre' Reloje' (2020)

Notas del Compositor

Tre' Reloje' fue compuesta originalmente para orquesta de flautas como un encargo de la orquesta FLUTUA de Aveiro, Portugal. En 2025, el director mexicano Eduardo García Barrios me solicitó adaptarla para la Orquesta de Cámara de la Sinfónica de Heredia de Costa Rica.

Titulé la pieza *Tre' Reloje'* porque transita por tres “modos” rítmicos flamencos: Petenera, Seguiriya, y Soleá. Cada uno de esos es una iteración distinta del famoso compás flamenco que asemeja un reloj de 12 pulsos. La pieza, entonces, puede entenderse como tres diferentes “relojes” flamencos y las transiciones entre ellos. Como un extra absolutamente necesario, cierro la pieza con una petenera mexicana del género del Son Huasteco, subrayando la relación entre el flamenco y la música folclórica de México: mi patria.

No podría haber escrito esta pieza sin los tutoriales de YouTube de Salva del Real, los videos sobre compás flamenco de Gerhard Graf-Martínez, y los videos sobre flamenco de Nahre Sol. Les agradezco y espero que escuchen la pieza algún día.

Sebastián Quesada Ruíz (n. 1981)

Compositor costarricense interesado en explorar la naturaleza ambigua y subjetiva de la música para evocar imágenes, abordando narrativas musicales que están conectadas a nuestras percepciones culturales y sociales. Sus obras integran lenguajes tradicionales y modernos, y muestran gran variedad de medios que incluyen ensambles grandes y de cámara, piezas para instrumento solo, piezas incidentales, instalaciones y mucho más.

Su música se ha ejecutado en América del Norte y del Sur, Europa y Asia, por ensambles como la Orquesta Sinfónica Nacional de Costa Rica, el Cuarteto de Cuerdas de Harlem y la Orquesta Sinfónica de Oberlin, entre otros.

Adicionalmente, Quesada es profesor asociado del programa “Futuro de la Música” a través del *Cleveland Institute of Music*, y fue compositor en residencia de *Willapa Bay AiR*, programa para artistas emergentes de diversas disciplinas en el estado de Washington, USA, en junio del 2023.

Tensión Iridiscente (2025)

Notas del Compositor

Una vez escuché la siguiente pregunta: “¿cuánto de la música vive en el tiempo y cuánto en la atención?”. Al reflexionar sobre una posible respuesta, comencé a pensar en la subjetividad del acto de escuchar música y en su relación con las actividades de nuestra vida cotidiana. La música requiere que nuestra atención se concentre en ella de manera cualitativa durante cierto tiempo para que pueda impactarnos intelectual, emocional, y espiritualmente.

La intensidad de esa atención varía según diversos factores, como el género musical, la familiaridad con una obra o estilo musical, e incluso nuestro estado emocional en “el aquí y ahora”. El entorno digital en el que vivimos ha fragmentado nuestro lapso de atención y nos ha vuelto dependientes de la sobreestimulación. Esto, sin duda, ha afectado la forma en que percibimos y experimentamos una obra musical, especialmente obras que escuchamos por primera vez.

Tensión Iridiscente intenta explorar este concepto de fragmentación y sobreestimulación de la atención. La obra busca conciliar estructuras y texturas divergentes: algunas mecánicas y rígidas, otras flexibles, fluidas, luminosas. Los colores instrumentales del ensamble, similares a los colores reflejados de un fenómeno iridiscente, cambian constantemente según el ángulo desde el cual se miren/escuchen.

Mi intención no es ser prescriptivo ni literal, sino simplemente sugerir posibles focos de atención, invitando a aceptar la multiplicidad y ambigüedad con que pueden percibirse las estructuras musicales. Así como una superficie iridiscente refleja una gama de colores que cambian según la perspectiva y la luz, la experiencia musical también se revela de manera mutable, dependiendo de dónde y cómo dirijamos nuestra atención. La obra progresa de esta manera hasta alcanzar un estado en el que solo el color importa, proponiendo un juego dinámico, vibrante y envolvente de texturas propias de la iridiscencia.

Silvestre Revueltas (1899 - 1940)

Originario de Durango, Silvestre Revueltas representa el modernismo sinfónico mexicano de la primera mitad del siglo XX. Violinista y director

de orquesta, es uno de los compositores más influyentes de México, por su alcance y originalidad. A pesar de su breve catálogo de su obra, su creación fue suficiente para alcanzar el rango de compositor universal. Su estética no encaja dentro del nacionalismo mexicano, sino que trascendió el nacionalismo mismo con su estilo altamente refinado e informado.

En 1928 recibe la invitación de Carlos Chávez para ser el director asistente de la recién fundada Orquesta Sinfónica de México. Esto representó la entrada definitiva de Revueltas en el desarrollo cultural de su país.

Compuso música sinfónica, para películas, de cámara, canciones y otros trabajos menores. Su obra incluye poemas sinfónicos, de los cuales *Sensemaya* es el más notable. *La Noche de los Mayas* es su mejor ejemplo de música compuesta para la pantalla grande.

Tres Piezas para Orquesta de Cámara (1932)

Notas de Eduardo García Barrios

Estas piezas son de la primera etapa compositiva de Silvestre Revueltas, y originalmente son para violín y piano. El violín fue el instrumento que Revueltas dominaba completamente.

Yo me permití, en el año 90, hacer una orquestación para un grupo camerístico grande que es parte de la tradición de Revueltas. Una buena porción de su música está escrita para este tipo de conjuntos, desde ocho, nueve, quince o veinte músicos. Ciertamente que agregué algo que Revueltas nunca usó: un arpa. Y la razón es muy sencilla. Esto fue escrito para la *Sinfonietta de Moscú*, que después, dos años más tarde, se convertiría en la Orquesta de Baja California.

Tres piezas corresponde a la época que se llama “Indigenista” - concepto que no me acaba de agradar, porque el mundo indígena siempre estuvo presente en la música de Revueltas joven y de Revueltas también maduro. Sin embargo, sí hay algunos elementos, fundamentalmente en el segundo movimiento, donde las melodías de enorme sencillez sí evocan, de alguna manera, la tradición de los antiguos mexicanos. El primer movimiento, como en toda la música de Revueltas, lleno de muchos temas, de muchos contrastes, es música muy percutiva, y sin embargo se dan momentos en los cuales puede haber melodías mucho más líricas. El tercer movimiento emula a las flautas mexicanas antiguas, el uso de los tambores, pero también se escuchan danzas del México de la época de Revueltas, que sigue siendo el México de la actualidad.

Tenemos un compositor que ya descubre que en la tradición popular existen los elementos suficientes para construir obras, que si bien no son de gran envergadura, tienen muchísimo contenido. La música transcurre de manera vertiginosa, es música para escucharla dos o tres veces, pero la impresión general es justamente de este México ecléctico, lleno de contrastes, donde las cosas ocurren, desaparecen..., y aparecen otros personajes, como en las fiestas tradicionales de los pueblos mexicanos.

Héctor de la Parra (n. 1993)

Nacido en el Estado de México, Héctor De la Parra Berlanga inició sus estudios de piano en 2002 con el maestro Pedro Mariscal Herrera. En 2012 continuó su formación con la maestra Guadalupe de la Mora y, paralelamente, tomó clases de fundamentos de composición con el maestro Johnathan Wolf. En 2015 amplió su preparación en piano e improvisación bajo la guía del maestro Miguel Ángel Rodríguez.

Es Ingeniero Industrial y de Sistemas por el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM), título que obtuvo en 2017. Desde 2022 estudia armonía y composición avanzada con su actual maestro, Juan Vázquez.

En 2023 colaboró con el ensamble *Danaus* en la creación de obras para quinteto de alientos.

Feria (2024)

Notas de Eduardo García Barrios

La obra del joven compositor mexicano Héctor de la Parra es la representación sonora de las ferias mexicanas, con sus bailes, con sus sonos, con sus disonancias, con el virtuosismo de los violines y del arpa. El ritmo de 6/8 - 3/4, típico de prácticamente toda la música de México, y que por supuesto tiene una influencia de la música española del siglo XVI, nos lleva a este baile continuo. Una parte central es lo que en México conocemos como la canción campirana, delicada y dulce. Incluye una fuga muy interesante que desemboca una vez más en la fiesta de los pueblos de México.

La orquestación sencilla, colorística, imprime este sello de los trajes, de las comidas de mi país.

La obra recibió mención honorífica en el Concurso de Composición “Arturo Márquez” para Orquesta de Cámara del 2024, de la Sociedad de Autores y Compositores de México. Según el compositor, la pieza integra recursos de la tradición clásica, un lenguaje propio basado en disonancias, armonías extendidas y la fusión con otros géneros.

INTÉRPRETES



Eduardo García Barrios

Director Invitado

Titulado con honores del Conservatorio Tchaikovsky de Moscú (Diploma rojo), es director de orquesta con más de 30 años de experiencia al pódium de las principales orquestas de México y América Latina, y director invitado en orquestas europeas.

Eduardo García Barrios nació en México en 1960, es egresado del Conservatorio Nacional de Música y discípulo de los maestros José Suárez, Ana María Báez y Gellya Dubrova; mientras que en Moscú trabajó junto a Mikhail Voskresensky y Dmitri Kitayenko, este último, entonces director de la Orquesta Filarmónica de Moscú.

Durante su estancia en la capital de la ex Unión Soviética fundó La Sinfonietta de Moscú y en 1990 a su regreso a México – junto a un grupo de músicos rusos– fundó la Orquesta de Baja California, de la que fue director artístico hasta 1998.

También fue director titular de la Filarmónica de la Universidad de Lima, Perú; de la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Nacional de Música y de la Orquesta Sinfónica Carlos Chávez, así como director asociado de la Orquesta Sinfónica de San Antonio, Texas.

Desde sus inicios como director de orquesta, ha sido firme promotor de que el quehacer musical más allá de un arte es una oportunidad de vida, una herramienta para hacer comunidad, para fortalecer la identidad y crear conciencia colectiva.

Con esta visión y en el afán de permear el sentido social de la música en todo el país, desde el 2013 y hasta enero de 2022, fue titular del Sistema Nacional de Fomento Musical de la Secretaría de Cultura del Gobierno de México, desde donde promovió el Modelo de Educación Musical “Un modelo para armar” de nivel comunitario y el Programa Orquesta Escuela, plan de licenciatura que actualmente rige la formación de la Orquesta Escuela Carlos Chávez.

Actualmente, se desempeña como director artístico-académico de la Orquesta Escuela Carlos Chávez.



Orquesta Sinfónica de Heredia

En el año 1962 nace la Asociación Sinfónica de Heredia (ASH), y con ella da inicio las actividades de la Orquesta Sinfónica de Heredia (OSH), agrupación que se mantuvo bajo la dirección musical de su fundador, el reconocido director costarricense German Alvarado, por cuatro décadas.

Posteriormente, asume la dirección de la orquesta el compositor y director Eddie Mora, iniciando una nueva etapa, perfilando a la OSH como un proyecto profesional con énfasis en el repertorio orquestal de los siglos XX y XXI que brinda especial atención a la creación musical latinoamericana.

Actualmente, la orquesta herediana cuenta con el apoyo del Ministerio de Cultura y Juventud y de la Municipalidad de Heredia, entidades que la incorporan dentro de su presupuesto y plan de desarrollo, permitiendo así realizar proyectos artísticos con compositores, solistas y directores de reconocida trayectoria nacional e internacional en las diferentes temporadas de

conciertos. La OSH se presenta en las salas más prestigiosas del país, como el Auditorio Nacional, el Teatro Eugene O’Neill, el Teatro Popular Melico Salazar, en Aula Magna de la Universidad de Costa Rica y el Teatro Nacional de Costa Rica. En Heredia, la casa de la OSH es su sede histórica, la Parroquia Inmaculada Concepción de Heredia.

Una de las actividades más importantes de la OSH consiste en registrar sus conciertos y las principales obras de su repertorio en audio y video. Prueba de ello es su canal de YouTube y las catorce producciones discográficas disponibles en diversas plataformas digitales, así como sus dos nominaciones a los premios Latin Grammy 2022 por su disco Brujos, en las categorías de Mejor álbum y Mejor composición.

MÚSICOS

VIOLÍN I

Erasmus Solerti (Concertino)
Johan Chapellin
Juan Guillermo Mora

VIOLÍN II

Mariana Ramírez
Caterina Tellini
Elián Castañeda

VIOLAS

Manuel Loaiza
Nicole Chacón
Carlos Useda

VIOLONCELLOS

Cristián Guandique
Daniel Vega

CONTRABAJO

Alejandra Solís
Sergio García

FLAUTA

Natalia Chinchilla

OBOE

Roslyn Cerdas

CLARINETES

María Paz Corrales
Carolina Montero

FAGOT

Manuel Carpio

CORNO

Esteban Jiménez

TROMPETA

Jairo Vega

TROMBÓN

Wilberth Vargas

PERCUSIÓN

Josué Jiménez
Dennis Arce

PIANO

Carolina Ramírez

PIANO

Carolina Ramírez

ASOCIACIÓN SINFÓNICA DE HEREDIA

Presidente: Omar Brenes Arroyo

Vicepresidente: Marvin Camacho Villegas

Secretaria: Alejandra Solís Díaz

Tesorera: Catherina Tellini Neveu

Vocal: Alejandro Cardona Ducas

Fiscal: Andrés Porras Alfaro

Director Artístico: Eddie Mora

Coordinador de Operaciones: Juan F. Nájera Coto

Productora Artística: Verónica Quesada Barrantes

Asistente de producción y Biblioteca: Manfred Salmerón Monge

Diseño gráfico: Diego Zúñiga

Jefe Técnico: Jorge Nájera

Asistente Técnico: Carlos Mora

Transporte: Eliécer Ávila



*Extracto de obra de:
Adrián Arguedas

TEMPORADA 2025

COLLAGE